



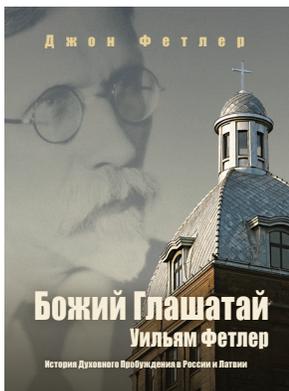
Божий Глашатай Уильям Фетлер

Не пропустите возможности приобрести эту замечательную книгу! Некоторые, прочитав её, звонят нам снова: «А можно заказать ещё несколько? Мне и детям, и внукам подарить такую надо!»

(Выдержки из пролога)

17 июня 1940 года Советская Красная Армия вторглась на территорию Латвии и оккупировала всю страну и её столицу – Ригу. В тот же день к Храму Спасения подъехал военный автомобиль, из которого вышли несколько офицеров в форме НКВД (позже – КГБ) и стремительно направились к дверям здания. Ворвавшись внутрь, они закричали: «Где Уильям Фетлер?» Агентов НКВД ожидало разочарование и им пришлось убраться ни с чем. Фетлер со своей семьёй покинул Латвию годом раньше. Бог избавил своего служителя от смерти в сибирском Гулаге. У Него были иные планы для Фетлера.

Однако родного брата Уильяма, Роберта и его семью ожидала другая участь. Через год, 14 июня 1941 года, их всех арестовали и сослали в Сибирь, где спустя всего 3 месяца, сорокадевятилетний Роберт Фетлер скончался от непосильного труда в угольных шахтах. Уильям и Роберт Фетлер оба считались опасными врагами Советского государства. Их преступление заключа-



Мягкий переплёт, 228 стр.
#107-а \$9.99

лось в том, что они проповедовали и распространяли Евангелие Иисуса Христа...

Что является главным достижением Уильяма Фетлера? Это не основание множества церквей и организаций, хотя, безусловно – это немалое достижение. Многое из того, что совершил Фетлер не описано в этом коротком биографическом повествовании. Но самое главное и важное, что он оставил после себя – это духовные принципы его жизни. Благодаря им, он часто переживал трудности и непонимание даже от своих близких друзей и сотрудников. Эти принципы имели огромное влияние на меня и на других христианских служителей...

Доктор Янис Шмит

Новая книга в издании «Плеяда служителей Дома Евангелия»

История жизни и служения Уильяма Фетлера, безусловно, удивительная и вдохновляющая – массовое духовное пробуждение в России и Латвии, тысячи уверовавших, построены церкви... Но что же дальше? Какова была жизнь этих церквей после того как он их оставил, отправившись на своё следующее служение? Кто занял его место? И чем они жили?

Некоторые судьбы этих христиан освещаются в нашей следующей книге – сборнике биографий членов и служителей «Дома Евангелия» – церкви, основанной и построенной Фетлером в Санкт-Петербурге. Их ревность о Слове Божьем, любовь и забота друг о друге и об окружающих, их героическая верность, когда они шли на годы и десятки лет в тюрьмы, когда они скла-

(см. продолжение на 3 стр.)

Проект восстановления Молитвенного дома в Украине

В своём последнем письме Юрий Попченко пишет: «В единственные выходные в январе, когда



я чувствовал себя сравнительно неплохо (он много болел в январе) я планировал провести



презентацию нашего перевода Библии в одной из церквей центральной Украины. Намечалась очень важная встреча, так как там должны были собраться представители 20 церквей. Но, к большому сожалению, встреча была отменена, из-за пожара в здании церкви, причиной которого, по мнению пожарников, был поджог. Крыша Дома молитвы сгорела полностью, а стены и пол были совершенно испорчены водой. Церковь с физической и материальной помощью других церквей нашего братства уже начала восстанавливать здание. Но, к сожалению, из-за огра-

ниченных средств восстановление здания может занять, как минимум, два-три месяца. Пожалуйста, молитесь о скором восстановлении Дома молитвы в Черкассах.»

В дальнейшем разговоре с братом Попченко мы узнали что церковь в Черкассах вместе с другими церквями собрали 20 тыс. долларов на стройматериалы, а всю работу строительства делают братья сами вместе с добровольцами из других церквей. Но им не достаёт ещё 20 тыс. долларов на материалы. Посоветавшись, комитет директоров Русского Библейского Общества, согласился помочь с этим проектом. Пастор Шепел Черкасской церкви очень благодарен за обещанную помощь. Он начал отчаиваться что церковь не сможет собрать достаточно средств на восстановление. Ваша помощь очень ободрила его. Пожалуйста, молитесь о скором восстановлении Молитвенного дома в г. Черкассы. Заранее благодарим всех кто пожелает откликнуться на эту нужду.

Проекты в Грузии

В декабре прошлого года (2016) были напечатаны 1,5 тыс. Новых Заветов на русском языке, 2 тыс. книг «Путешествие пилигрима» и 1 тыс. библейских словарей Ньюстрема на грузинском языке. А 6-ого февраля пастор Гарри Арутюнов сообщил, что большая часть из них уже роздана. У него осталось только 385 Новых Заветов, 480 книг «Путешествие пилигрима» и 127 библейских словарей. Пожалуйста молитесь, чтобы эта литература послужила во спасение неверующим, а для верующих в назидание. С радостью сообщаем, что необходимые средства на печать Новых Заветов и на поддержку вдов в Грузии на данный квартал собраны сполна. Благодарение Богу!

	Итого нужно	В наличии
Словарь Ньюстрема	\$3,000	\$556.00
Путешествие пилигрима	\$4,000	\$1,770.23
Проекты Грузии	\$3,349	\$2,075.02
Служение среди студентов	\$1,465	\$1,204.40

Доклад о конференции для учителей

Три недели назад, 21-22 января прошла наша вторая в этом учебном году конференция для учителей общеобразовательных школ. Это была наша 16-ая конференция с тех пор как мы начали это служение 20 лет назад. За эти двадцать



лет более 3 тыс. учителей проходили тренинг на наших конференциях. В этот раз прибыло 200 учителей из 180 школ разных регионов Латвии. 40 из них приехали впервые. Это были два дня, наполненных общением и благословением. Многим учителям предоставилась возможность впервые изучать Библию. Мы очень рады видеть, что учителя начинают приезжать из тех городов,



из которых у нас раньше не было представителей. Нам очень отрадно что мудрость и познание Бога распространяются в школы, где раньше они не звучали. Нам доводится слышать удивительные свидетельства о Божьем действии в жизнях учителей и их учеников. Наша прошлая конференция состоялась в октябре 2016 г. С тех пор мы раздали более тысячи Библий. Некоторые из этих учителей, приехавших на конференцию в первый или во второй раз приняли Господа как своего Спасителя. Для многих учителей

эта конференция была незабываемым случаем, изменившим их жизнь. Пожалуйста, молитесь о новообращённых учителях и их свидетельстве о Христе в школах.

Мы хотим поблагодарить всех, кто молился о нашей конференции и кто спонсировал Библии для учителей! На последних двух конференциях мы вместе с учителями молились о нашей большой нужде и мечте напечатать следующие 20 тыс. Библий. Мы верим, что для Бога нет ничего невозможного и мы уповаем на Его водительство в этом проекте.

Пастор Пётр Самойлич

Примечание редактора: Русское Библейское Общество набрало \$147,400 на печать 20 тыс. Библий на латышском языке, рассчитывая \$7.37 за экземпляр, по цене прошлого тиража в 10 тыс. Библий. К большому огорчению, издательство, владеющее правами печати, в этот раз запросило невероятно дорого – \$18.00 за экземпляр. Пожалуйста, молитесь с нами о том, чтобы Господь склонил их сердца к резонному гонорару, и мы смогли напечатать этот новый тираж в 20 тыс. Библий для Латвии.

(Окончание. Начало на 1 стр.)

дывали свои жизни в лагерях, и судьбы их разбитых семей записаны братом Степаном Севастьяновым, очевидцем и членом «Дома Евангелия». В преклонном возрасте он передал свои рукописи другу и брату во Христе, который бережно хранил их долгие годы, а затем, когда появилась возможность, передал их Русскому Библейскому Обществу для того чтобы они были опубликованы. И вот теперь, спустя десятки лет, мы работаем над изданием этой интереснейшей книги, с надеждой, что выйдя в свет, она затронет и Вас, дорогие читатели. Надеемся в скором будущем известить вас о её выходе.



Дом Евангелия
Санкт-Петербург

Просим заполнить нижеследующий бланк (или его копию), и приложить к пожертвованию:

Russian Bible Society P.O. Box 6068, Asheville, NC 28816

Name: _____

Address: _____

City: _____ ST _____ Zip _____

Phone: _____

Ваше пожертвование 100% прилагается к выбранному Вами проекту! Ресит высылается за каждое пожертвование. Да благословит, и да умножит Бог многократно то, что от чистого сердца, с желанием прославить Его – жертвуется Вами!

\$10.00 \$20.00 \$30.00 \$50.00 \$75.00 или любая сумма на Ваше усмотрение

\$

- Путешествие пилигрима на груз. языке \$2.00/шт.
- Словарь Ньюстрема на грузинском языке \$3.00/шт.
- Проекты в Грузии
- Служение среди студентов Грузии
- Восстановление Молитвенного Дома в Черкассах
- Новый Завет на украинском языке (эскиз)



Global Baptist Gospel Projects Missions, Inc. in association with the



P.O. Box 6068, Asheville, NC 28816
Phone 1-800-252-8896
russianbiblesociety.com

Русская Версия Библийского Журнала

RETURN SERVICE REQUESTED

«Если Я заключу небо и не будет дождя, и если повелю саранче поядать землю, или пошлю моровую язву на народ Мой, и смирится народ Мой, который именуется именем Моим, и будут молиться, и взыщут лица Моего, и обратятся от худых путей своих, то Я услышу с неба и прощу грехи их и исцелю землю их.»

(2 Пар. 7:13-14)

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Asheville, NC
Permit No. 161

Проект перевода Библии на украинский язык

Юрий Попченко вместе со своей командой по переводу Библии на украинский язык усердно работает над выпуском второго эскиза Нового Завета форматом 21,6 x 27,9 см. с широкими полями для поправок корректоров. Если Господь позволит, он будет напечатан к концу марта или началу апреля. Русское Библийское Общество согласилось спонсировать данный выпуск тиражом в 100-125 экземпляров. Ожидаемые затраты на печать – \$1,000.

Русское Библийское Общество

Русское Библийское Общество было передовым в снабжении России и русского народа Библиями с 1944 г. Мы считаем, что самый великий дар, который мы можем подарить любому народу – это чистое Слово Божие на их родном языке. Поэтому мы преданно снабжаем дословным переводом основанным на верных рукописях. Библии, которые мы печатаем на русском – только Синодального перевода и его точный перевод на языки народов СНГ.

Пресвитер Василий Малов (Основатель)

Совет Директоров

Доктор Боб Дум – президент

Боб Эйкинс – секретарь

Пресвитер Дэнни Хардин

Джерри Янг – зам директора

Русский Библийский Бюллетень

Русский Библийский Бюллетень выпускается поквартально Русским Библийским Обществом, PO Box 6068, Asheville, NC 28816, с целью содействия различным проектам и служениям Русского Библийского Общества. Он рассылается всем спонсорам и заинтересованным лицам за пожертвование в \$1.00 в год. Пожалуйста, чтобы подписаться, отменить подписку или изменить ваш почтовый адрес, присылайте ваши указания с вашим именем, старым адресом и новым адресом по адресу указанному выше.